

DALEN



DALEN Løfteutstyr

Koplingsrammer, gafler, gaffelforlenger, universalklo, storsekkkløft, rundballespyd, tilhengerfeste, løftekrok

Original bruksanvisning / reservedeler
R1294, revisjon 2015-11-23

VELKOMMEN SOM DALEN-KUNDE!

Gratulerer med kjøp av et DALEN-produkt! Vennligst les bruksanvisningen nøye før utstyret tas i bruk.

Vårt mål er at også du skal bli en fornøyd DALEN-kunde. Ved å velge en norsk leverandør er du sikret en tilgjengelig leverandør som snakker samme språk. Vi vet hvor viktig det er at utstyret fungerer når det skal, at du mottar rask hjelp den dagen du får behov for det. Vi garanterer deg levering av reservedeler til ditt produkt i 10 år. I praksis leverer vi ofte reservedeler til produkter som er 20 år eller eldre.

Dalen – kontinuerlig produktutvikling i samarbeid med våre kunder siden 1948

Lid Jarnindustri AS har siden 1948 levert kvalitetsprodukter til norsk landbruk og industri. Dagens produktspekter omfatter traktormonterte redskaper for vedproduksjon, veivedlikehold, snørydding, grashåndtering og transport og løfteutstyr. Les mer om våre produkter på www.dalen.no

Her kan du også bestille vår produktkatalog gratis.

FUNKSJONALITET, DRIFTSIKKERHET & DESIGN

Mange år med fokus på funksjonalitet, driftssikkerhet og design har gjort oss i stand til å tilby effektivt utstyr til proffe og kvalitetsbevisste brukere. Dagens produktspekter er et resultat av vår mangfoldige historie, der nærhet til markedet og tett kontakt med kundene har vært grunnlaget for kontinuerlig produktutvikling. Bruk gjerne tilbakemeldingsskjemaet på www.dalen.no/tilbakemelding for å si din mening om oss.

VINN PREMIE! Registrer produktet ditt med vedlagte skjema eller på internett.

Registrer produktet ditt ved å fylle ut registreringskortet som følger produktet (gjelder alle produkter med serienummerskilt) og vær med i trekningen av en premie (se www.dalen.no). Registrerte kunder mottar nyheter fra DALEN noen ganger i året i tillegg til at en eventuell reklamasjon blir enklere og raskere å håndtere. Serienummeret gjør det enkelt å bestemme hvilke deler som hører til akkurat ditt produkt. Du kan også registrere produktet ditt på www.dalen.no/registrering

NB! Vi anbefaler at du straks noterer produktets serienummer, da dette ofte kan være en nødvendig opplysning i forbindelse med tekniske spørsmål.

Med vennlig hilsen Lid Jarnindustri AS

Dag Rune Lid, Markedssjef

SAMSVARSKLÆRING

Lid Jarnindustri AS, 5600 Norheimsund
erklærer at følgende produkt:

DALEN 1294 Koplingsrammer

DALEN 1295 Pallegaffler

DALEN 1298-F Storsekkkløft

DALEN 1299 Rundballespyd

DALEN 2094 Gaffelforlenger

DALEN 2096 Tilhengerfeste

DALEN 2097 Løftekrok

DALEN 2098 Universalklo

DALEN 2099 (-S) Rundballespyd

er i samsvar med kravene i forskrift om maskiner

fastsett av arbeids og inkluderingsdepartementet 20. mai 2009, nr. 544

Norheimsund, 23.11.2015

Jarand Mæland, konstruksjonssjef

INNHOLD

1	INNLEDNING	2
	Velkommen som Dalen-kunde!	2
	Samsvarserklæring	2
2	SIKKERHET	4
	Bruksområder	4
	Forsiktighetsregler	5
	Største tillatte belastninger	7
	Merking av DALEN løfteutstyr	8
3	TEKNISKE DATA.....	9
4	BRUKERTIPS	11
5	VEDLIKEHOLD.....	13
6	RESERVEDELER	14
	Viktig ved bestilling av reservedeler	14
	Løfteutstyr, oversikt	15
	1294 Koplingsrammer 2m- bredde.....	18
	1294-950 Koplingsrammer 2,4m.....	19
	1295 Gaffel, enkel.....	20
	1295-X Hengsla gaffel, enkel.....	21
	2094 Gaffelforlenger	21
	Komplette pallegaffer.....	21
	2097 Universalklo.....	22
	1291-AC Hydraulisk sylinder	22
	1298-F Storsekkkløft.....	23
	1299-A Rundballespyd (3 tinder)	24
	2099 Rundballespyd (2 tinder).....	25
	2099-A Rundballespyd (1 tind)	26
	2096 Tilhengerfeste	27
	2098 Løftekrok	27
7	GARANTI	28
	EGNE NOTATER.....	29

2 SIKKERHET

BRUKSOMRÅDER

Med bruksområde menes tilsiktet bruk, dvs. hvordan produktet er tenkt benyttet når det er konstruert. Hvis et produkt brukes feil kan det oppstå risiko for skade på personer eller utstyr. Garantien kan i slike tilfeller bli avkortet eller falle helt bort.



Ingen produkter må utsettes for større belastninger enn tillatt. Se Største tillatte belastninger nedenfor.

Ingen av DALEN's løfteutstyr skal brukes til å løfte eller frakte personer!

DALEN 1294 KOPLINGSRAMMER 1M OG 2M BREDDE

Bruksområde for DALEN 1294 Koplingsrammer med 1m og 2m bredde er tilkopling av DALEN-redskaper til traktoren. Se hvilke redskaper som kan tilkoples i tabellen nedenfor.

DALEN 1294-950 KOPLINGSRAMME 2,4M BREDDE

Bruksområde for DALEN 1294-950 Løfterammer med 2,4m bredde er tilkopling av DALEN-redskaper til traktoren. Mellom traktor og løfteramme må det brukes 1 stk. DALEN 1m koplingsramme.

Se hvilke redskaper som kan tilkoples i tabellen nedenfor.

Art. nr.	Artikkel	1m	2m	2,4m	Merknad	Se side
1295	Pallegaffel, 112cm	X	X	X		20
1295-M	Pallegaffel, 98cm	X	X	X		20
1295-K	Pallegaffel, 78cm	X	X	X		20
1295-X	Hengsla pallegaffel, 112cm	X	X	X		20-21
1298-F	Storsekkkløft	X	-	-		23
1299-A	Rundballespyd, 3 tinder	X	X	X	Se Brukertips side 11!	24
1590	Rundballeløfter	X	-	-		-
1591	Rundballegriper	X	-	-		-
2034	Sandstrøer	X	-	-		-
2054	Vedmaskin	X	-	-		-
2096	Tilhengerfeste	X	X	X		27
2097	Universalklo	X	X	X		22
2098	Løftekrok	X	X	X		27
2099	Rundballespyd, 2 tinder	X	X	X		25
2099-S	Rundballespyd, 1 tinder	X	X	X		26

DALEN 1295, 1295-M, 1295-K OG 1295-X PALLEGAFLE

Bruksområde for DALEN 1295 Pallegaffel er løfting og transport av paller med materiell, varer eller annet gods over kortere avstander.

DALEN 1298 STORSEKKLØFT

Bruksområde for DALEN 1298 Storsekkkløft er løfting og transport av storsekk med fôr, gjødsel eller tilsvarende over kortere avstander.

DALEN 1299-A, 2099 OG 2099-S RUNDBALLESPYD

Bruksområde for 1299-A, 2099 og 2099-S Rundballespyd er løfting og transport av grasballer og halmballer over kortere avstander.

DALEN 2096 TILHENGERFESTE

DALEN 2096 Tilhengerfeste er konstruert for å flytte biltilhenger og campingvogner med traktoren. Kulens diameter er 50mm, noe som tilsvarer standard kulefeste på ordinære bilhengere.

Tilhengerfestet blir tilkoblet traktoren ved hjelp av DALEN Koplingsramme (tilleggsutstyr).

DALEN 2098 LØFTEKROK

DALEN 2098 Løftekrok er konstruert for ulike løfte- og slepeoppgaver og gir en sikker innfesting av stropper.

Kroken er hengslet ved bruk av en trekkbolt, og er dermed svært fleksibel i bruk.

DALEN 2097 UNIVERALKLO

DALEN 2097 Universalklo kan monteres på DALEN koplingsramme på 1, 2 eller 2,4m. Bruksområdet er å støtte last plassert på DALEN 1295 Pallegaffel. Universalkloen vil støtte stokkene når det brukes pallegaffler for å lesse stokker opp på stokkestativet. Universalkloen er også beregnet for å støtte storsekker med ved når disse skal flyttes over kortere avstander.

Universalkloen låses til koplingsrammen på samme måte som gafflene

FORSIKTIGHETSREGLER**LES BRUKSANVISNINGEN**

Alle som bruker DALEN Løfteutstyr må gjøre seg kjent med innholdet i bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.

SJEKK AV PRODUKTET FØR BRUK

Undersøk alltid løfteutstyret før bruk. Se etter slitasje, deformeringer og andre skader. Sjekk låsemekanismens funksjonalitet og at den er i låst posisjon før bruk. Etterstram om nødvendig skrueforbindelser.

Erstatt alltid skadete deler før bruk.

SIKRING AV LAST

Sørg alltid for at lasten er stabil og forsvarlig sikret. Bruk eventuelt hjelpemidler som stropper, kjettinger eller tau

BRUK VERNEUTSTYR

Bruk verneutstyr som briller, hansker og vernesko ved montering, demontering og vedlikehold av Dalen løfteutstyr.

BRUK LØFTEUTSTYR

Bruk om nødvendig hjelpemidler for løft og sikring ved montering og demontering av Dalen løfteutstyr. Se produktets vekt på side 10.

JEVN BELASTNING PÅ RAMME

Fordel alltid lasten slik at belastningen er likt fordelt på koblingsrammen.

**STANS MOTOR VED REPARASJONER OG VEDLIKEHOLD**

Før reparasjoner og vedlikehold må motor på traktor ALLTID stanses, eller utstyret koples fra traktoren. En må **ALDRI** oppholde seg under maskiner som henger usikret på traktorens hydraulikk. Sørg for at produktet er stabilt når vedlikehold og reparasjoner utføres.

**HYDRAULIKKOLJE UNDER TRYKK**

Kontroller regelmessig hydraulikkslanger for skader eller sprekkdannelser. En liten lekkasje kan være usynlig. Undersøk aldri lekkasjer med hendene, men bruk f.eks. en bit papp eller papir. Bruk egnet sikkerhetsutstyr som briller og hansker. Skift ut slanger som er skadet. Unngå opphold nær hydraulikkslanger under trykk.



Hydraulikkolje under trykk kan ved lekkasje trenge inn under huden og forårsake livstruende skader. Kontakt lege umiddelbart for behandling dersom hydraulikkolje under trykk treffer åpen hud.

Unngå hudkontakt med hydraulikkolje. Ved kontakt med varm hydraulikkolje, kjøl ned huden straks med kaldt vann og vask huden godt.

Ved eventuell lekkasje av hydraulikkolje, sørg for å samle opp oljen slik at forurensing til omgivelsene unngås.

**KLEMFARE VED HENGENDE LAST**

Sørg for at personer eller kroppsdeler **ALDRI** befinner seg under hengende last !

Når traktoren parkeres må det sørges for at last ikke henger på traktorens hydraulikk. Hydraulikk vil sige over tid. Hvis lasten blir hengende på traktorens hydraulikk og uvedkommende utilsiktet beveger på hydraulikkspaker kan personer komme i klem når traktorredskap eller last senkes!

VELTEFARE VED LAGRING



Sørg for at produktet er stabilt ved lagring. Bruk eventuelt tau, stropper eller andre hjelpemidler.

Risikoen for velting øker hvis utstyret parkeres på et underlag som ikke er plant eller ikke er fast.

KJØRING PÅ VEI

For gjeldende regler for ferdsel på vei, se Veitrafikkloven og Forskrift om bruk av kjøretøy.



Ved bruk av DALEN redskapene pallegaffel, gaffelforlenger, rundballespyd, storsekkkløft og universalklo må det utøves stor forsiktighet for å unngå skader på menneske eller materiell. Sørg for at last og utstikkende redskaper er forsvarlig sikret.



VELTEFARE – KJØRING MED LØFTET LAST

Ved bruk av frontlaster og kjøring med løftet last er det spesielt viktig å være oppmerksom på traktorens stabilitet. Merk følgende for å unngå farlige situasjoner:

Senk lasten

Jo mer lasten senkes dess lavere blir tyngdepunkt og kjøringen blir sikrere.

Sidehelling

Veltefaren øker når det kjøres med løftet last og det også er sidehelling. Forskyving av tyngdepunktet blir større jo mer lasten heves. Vær spesielt oppmerksom under transport av rundballer på frontlasteren i skrånende terreng!

Ujevnheter

Kjøring med løftet last på ujevnt underlag kan føre til at traktoren velter! Reduser farten og senk lasten for bedre stabilitet.

SIKRING AV LAST UNDER KJØRING

Sørg alltid for at last er forsvarlig sikret i henhold til gjeldende lover og forskrifter slik at ikke personer eller materiell skades.

PALLEGAFLER



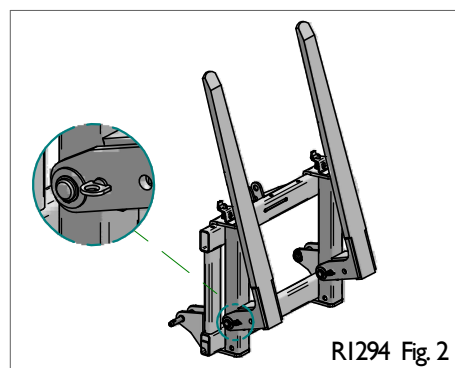
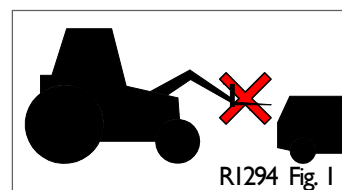
Last plassert på paller kan lett forskyve seg eller gli av pallegaffelen hvis traktoren kjører over ujevnheter eller ved kraftig oppbremsing. Sørg for å sikre lasten forsvarlig! Pallegaffler kan ved feil bruk føre til alvorlig personskade!

Kjøring med pallegaffler uten palle som vist på figur 1 kan utgjøre en stor risiko for skade på personer eller materiell.

Når det kjøres med pallegaffler må det utvises stor forsiktighet for å unngå skader på menneske eller materiell. Sørg for at gjeldende regler og forskrifter følges!

For kjøring med hengsla pallegaffel 1295-X uten palle anbefales det å felle opp gaflene som vist i figur 2.

Viktig! Lås gaflene med bolt (1) og ringpinne som vist i figur 2.



RUNDBALLESPLYD

Pass alltid på å tilte godt opp og sikre rundballene forsvarlig slik at de ikke glir av spydet under transport. Når rundballespyd ikke er i bruk må spissen dekkkes til eller plasseres mot vegg.



Rundballespyd kan ved feil bruk føre til alvorlig personskade! Dette gjelder både når rundballespydet er frontmontert og bakmontert. Rundballen kan gli av spydet og skade personer eller materiell. Kjøring med rundballespyd uten rundballe som vist på figur 1 utgjør en stor risiko for skade på personer eller materiell. Når det kjøres med rundballespyd må det utvises stor forsiktighet for å unngå skader på menneske eller materiell. Sørg for at gjeldende regler og forskrifter følges!

Når traktoren parkeres med rundballespyd påmontert eller når rundballespydet monteres av traktoren, må det sørges for at tindene vender inntil en vegg eller er forsvarlig sikret på annen måte.

Dersom rundballene plasseres i skrånende terreng må de plasseres slik at de ikke begynner å rulle! Vekten på en rundballe gjør at den kan føre til stor skade hvis den ruller ukontrollert.

VIS FORSIKTIGHET VED BRUK AV RUNDBALLESPYD!

Rundballespyd kan ved feil bruk føre til alvorlig personskade! Dette gjelder både når rundballespydet er frontmontert og bakmontert. Rundballen kan gli av spydet og skade personer eller materiell. Kjøring med rundballespyd uten rundballe som vist på figur utgjør en stor risiko for skade på personer eller materiell.

Når det kjøres med rundballespyd må det utvises stor forsiktighet for å unngå skader på menneske eller materiell. Sørg for at gjeldende regler og forskrifter følges!

Når traktoren parkeres med rundballespyd påmontert eller når rundballespydet monteres av traktoren, må det sørges for at tindene vender inntil en vegg eller er forsvarlig sikret på annen måte.

Dersom rundballene plasseres i skrånende terreng må de plasseres slik at de ikke begynner å rulle!

Vekten på en rundballe gjør at den kan føre til stor skade hvis den ruller ukontrollert.

**RISIKO - 2099 / 2099-S RUNDBALLESPYD PÅ KOPLINGSRAMME**

Når 2099 eller 2099-S Rundballespyd monteres koplingsramme (1m, 2m eller 2,4m) må ikke rundballespydet plasseres i ytterste hull helt ute på kanten av koplingsrammen! Dette fordi det under uheldige omstendigheter kan være en risiko for at spydet svinger ut til siden og glir av koplingsrammen.

STORSEKKLØFT

Sørg for å sikre lasten forsvarlig for å unngå at storsekken begynner å pendle fra side til side. Avpass farten etter forholdene. Hvis det kjøres på ujevnt underlag må lastestroppen på storsekken sikres slik at den ikke glir av kroken.

TILHENGERFESTE

DALEN 2096 Tilhengerfeste er ikke godkjent for bruk på offentlig vei.

Belastningen må ikke overskride det som er tillatt for koplingsrammen.

Se største tillatte belastninger under Tekniske data.

LØFTEKROK

Kontroller før bruk at løftekrokens fjærbelastede sikring fungerer.

Kjør forsiktig slik at ikke lasten begynner å pendle under kjøring!



Belastningen må ikke overskride det som er tillatt for koplingsrammen.

Se største tillatte belastninger under Tekniske data.

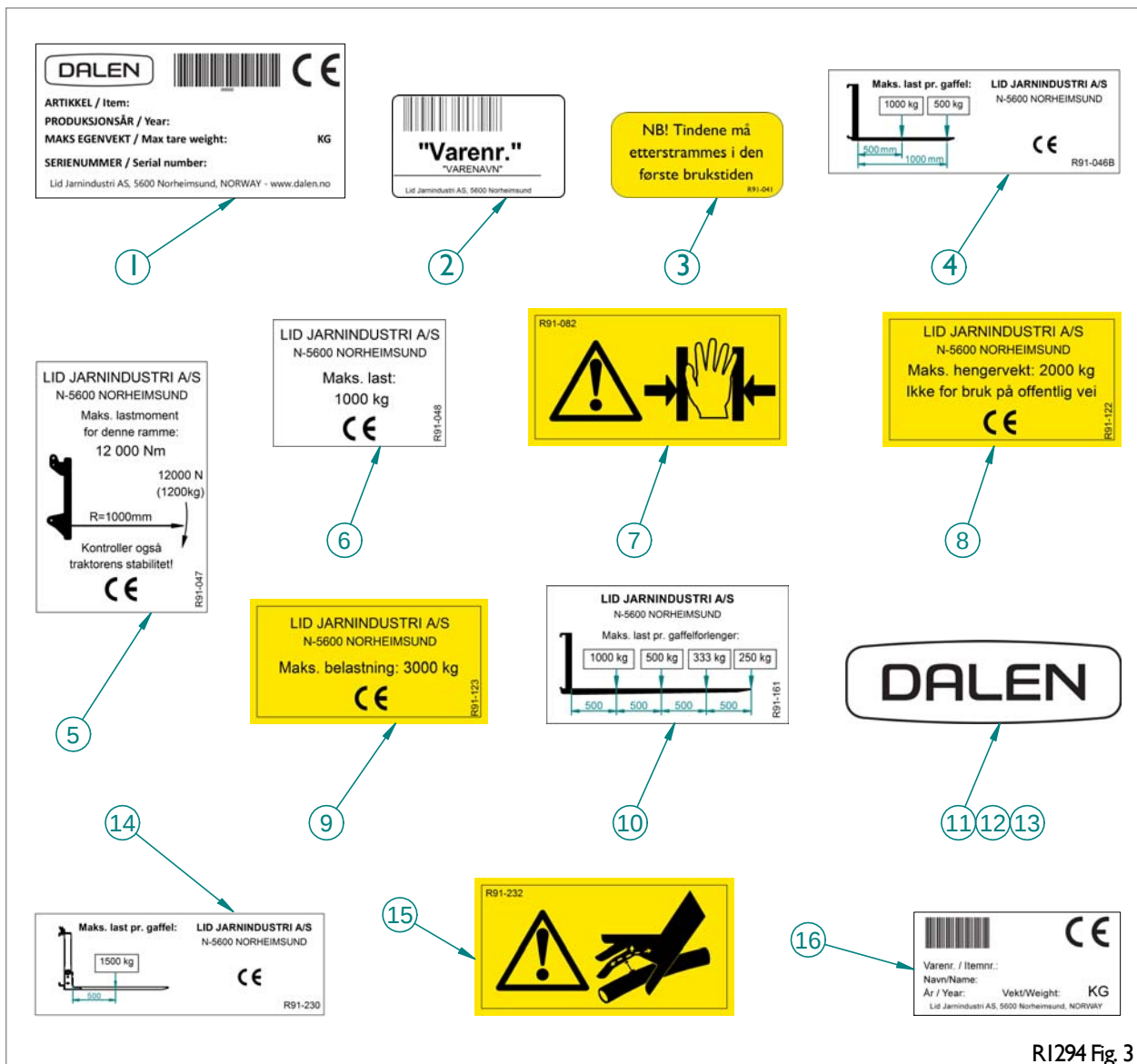
STØRSTE TILLATTE BELASTNINGER

For produktets største tillatte belastning se Tekniske data side 9, samt klebeskilt på side 8 og på produkt



Ved kombinasjon av produkter er det produktet med lavest belastningsevne som begrenser den totale belastningsevnen.

MERKING



R1294 Fig. 3

MERKING AV DALEN LØFTEUTSTYR

Se figur 3

Pos.	Artikkel	Navn, type, dimensjon
1	R91-034	Typeskilt
2	R91-036L	Produktmerkelapp
3	R91-041	Klebeskilt «Etterstram tindene»
4	R91-046B	Klebeskilt «Maks last på gaffel»
5	R91-047	Klebeskilt «Maks lastmoment på ramme»
6	R91-048	Klebeskilt «Maks last»
7	R91-082	Klebeskilt «Klemfare hånd»
8	R91-122	Klebeskilt «Maks tilhengervekt»
9	R91-123	Klebeskilt «Maks last»
10	R91-161	Klebeskilt «Maks last på gaffel»
11	R91-181	Klebeskilt «Logo» 170x52, hvit
12	R91-184	Klebeskilt «Logo» 72x22, hvit
13	R91-185	Klebeskilt «Logo» 72x22, svart
14	R91-230	Klebeskilt «Maks last på gaffel»
15	R91-232	Klebeskilt «Advarsel hydraulikk»
16	R91-242	Typeskilt

For antall og plassering av klebeskilt på produkt, se reservedeler

3 TEKNISKE DATA

KOPLINGSRAMMER, 1 METER

	BREDDE	VEKT	MAKS LASTMOMENT
I294-00I Koplingsramme, 3-punkt	1 meter	43 kg	12000 Nm
I294-00IP Koplingsramme, 3-punkt kat.2	1 meter	58 kg	24000 Nm
I294-10I Koplingsramme, Triangel	1 meter	50 kg	12000 Nm
I294-20I Koplingsramme, HVM/Trima/Kellve	1 meter	37 kg	12000 Nm
I294-30I Koplingsramme, Ålø	1 meter	33 kg	12000 Nm
I294-33I Koplingsramme, Euro (John Deere lastere)	1 meter	40 kg	12000 Nm
I294-35I Koplingsramme, Euro (Ålø-Euro kombilastere)	1 meter	40 kg	12000 Nm
I294-38I Koplingsramme, Volvo BM	1 meter	55 kg	12000 Nm
I294-40I Koplingsramme, Uten kopling	1 meter	30 kg	12000 Nm
I294-850 Koplingsramme, Avant/Norcar	1 meter	30 kg	12000 Nm

KOPLINGSRAMMER, 2 METER ->

	BREDDE	VEKT	MAKS LASTMOMENT
I294-50I Koplingsramme, 3-punkt	2 meter	69 kg	12000 Nm
I294-60I Koplingsramme, Triangel	2 meter	77 kg	12000 Nm
I294-70I Koplingsramme, HVM/Trima/Kellve	2 meter	66 kg	12000 Nm
I294-80I Koplingsramme, Ålø	2 meter	62 kg	12000 Nm
I294-90I Koplingsramme, Euro (Ålø-Euro kombilastere)	2 meter	68 kg	12000 Nm
I294-93I Koplingsramme, Euro (John Deere lastere)	2 meter	68 kg	12000 Nm
I294-950 Koplingsramme, 2,4m	2,4 meter	115 kg	12000 Nm

PALLEGAFLER

	LENGDE	VEKT	MAKS LASTMOMENT
I295, Pallegaffel	112 cm	41 kg	5000 Nm (pr. gaffel)
I295-K, Pallegaffel	78 cm	33 kg	5000 Nm (pr. gaffel)
I295-M, Pallegaffel	98 cm	38 kg	5000 Nm (pr. gaffel)
I295-X, Pallegaffel	112 cm	48 kg	7500 Nm (pr. gaffel)
2094, Gaffelforlenger	200 cm	25 kg	5000 Nm (pr. gaffel)

RUNDBALLESPLYD

	LENGDE, TIND	VEKT	MAKS LAST
I299-A, rundballespyd 3 tinder	81 cm / 110 cm	44 kg	1000 kg
2099, rundballespyd 2 tinder	81 cm / 110 cm	32 kg	1000 kg
2099-S, rundballespyd 1 tind	110 cm	28 kg	1000 kg

STORSEKKLØFT

	HØYDE, KROK	VEKT	MAKS LAST
I298-F, Storsekkkløft	140 cm	46 kg	1000 kg

UNIVERSALKLO

	HØYDE, HELT ÅPEN	VEKT	MAKS LAST
2097, Universalklo	137 cm	46 kg	1000 kg

TILHENGERFESTE

	KULEDIAMETER	VEKT	MAKS LAST
2096, Tilhengerfeste	50 mm	5 kg	2000 kg

LØFTEKROK

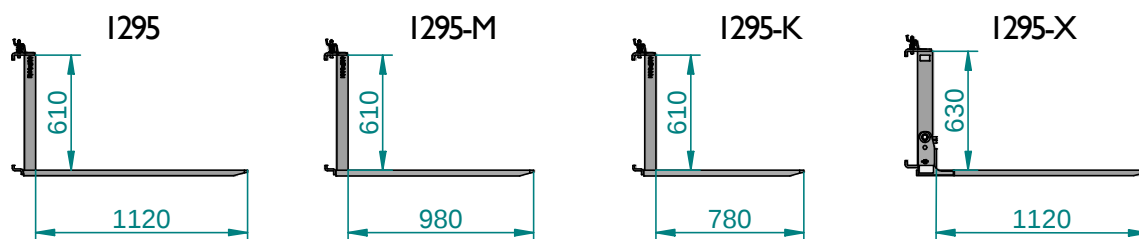
	VEKT	MAKS LAST
2098, Løftekrok	8 kg	3000 kg

Se figur 4 neste side for flere mål

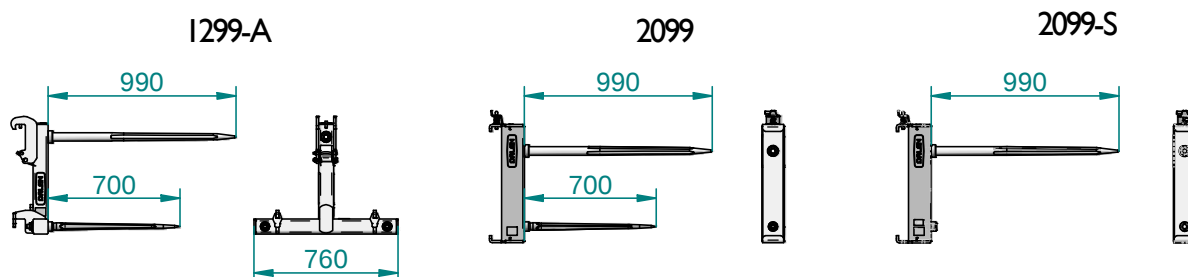
DALEN pallegaffler, rundballespyd, tilhengerfeste og løftekrok kan kombineres med alle DALEN koplingsrammer.

DALEN Storsekkkløft kan kombineres med 1 meter brede koplingsrammer.

PALLEGAFLER

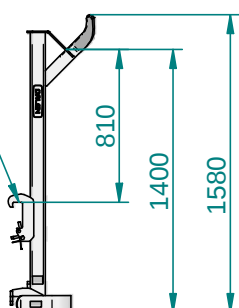


RUNDBALLESPLYD



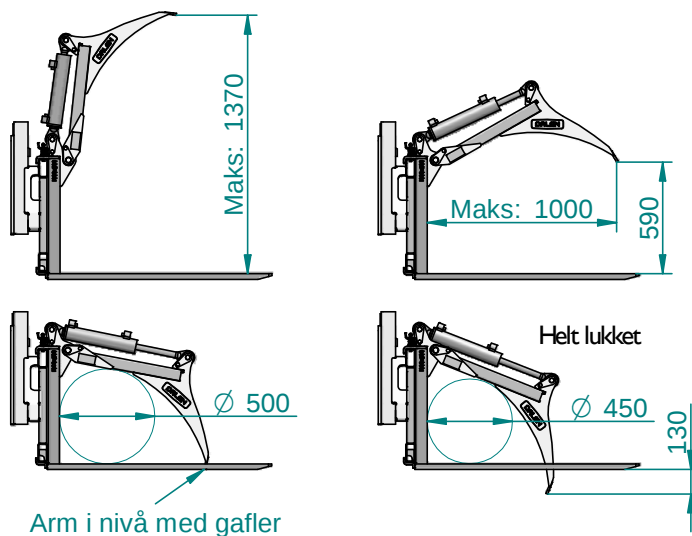
I298-F STORSEKKLØFT

Øvre kant på
koplingsramme



2097 UNIVERSALKLO

Vist montert på I294 TR Pallegaffel



Arm i nivå med gafler

RI294 Fig. 4

4 BRUKERTIPS

1294 KOPLINGSRAMME

1 eller 2 meters ramme?

1-meters koplingsramme er standard bredde.

2-meters koplingsramme er et godt alternativ når en ønsker å montere 2 rundballespyd eller flere enn 2 gafler på en ramme.

Sørg alltid for at største tillatte belastning på koplingsrammen ikke overskrides. Se største tillatte belastninger under Tekniske data.

1295 PALLEGAFFEL

Vanskelig å sideregulere gafler?

Hev pallegaffelen ca. 1m over bakkenivå. Plasser låsebolten i åpen stilling, løft gaffelen litt opp og skyv til side. Smør om nødvendig låsetappen og glideflatene med litt silikonspray eller tynn olje. Bruk av smørefett vil samle mye støv og skitt.

Flere gafler på en ramme

Brukes det koplingsramme på 2 eller 2,4 meter kan det monteres 4 eller flere gafler på disse. Det kan være praktisk ved transport av lange lengder eller 2 paller eller kasser.

1298-F STORSEKKLØFT

Kjør forsiktig for å unngå at sekken begynner å pendle under kjøring, da dette kan påvirke traktorens stabilitet. Se Sikkerhet – Forsiktighetsregler.

1299-A RUNDBALLESPYD PÅ 2 METERS KOPLINGSRAMME

På 2-meters koplingsramme kan det monteres 2 stk. 1299-A rundballespyd. Vær oppmerksom på at plassering av spydene varierer avhengig av type koplingsramme, på grunn av at de loddrette stolpene ikke har lik plassering på alle rammene. Se nedenfor:

Hull nr. 3 fra kanten. Senteravstand spyd 1325mm:

1294-601 Triangel

Hull nr. 4 fra kanten. Senteravstand spyd 1255mm:

1294-501 Koplingsramme 3-punkt

1294-801 Koplingsramme ÅLØ

1294-901 Koplingsramme ÅLØ-EURO-Kombi

1294-931 Koplingsramme EURO-John Deere

Hull nr. 6 fra kanten. Senteravstand spyd 975mm:

1294-701 Koplingsramme HVM / TRIMA

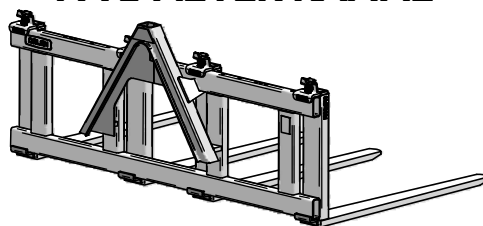
1299-A RUNDBALLESPYD PÅ 2,4 METERS KOPLINGSRAMME

På 2,4 meters koplingsramme kan det monteres 2 stk. 1299-A Rundballespyd med 3 tinder. Det må brukes hull nr. 4 fra kanten. Senteravstand mellom spyd blir 1675 mm.

BRUK AV 2099 / 2099-S RUNDBALLESPYD PÅ KOPLINGSRAMME

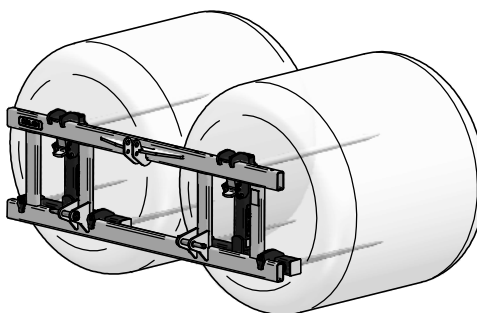
Når 2099 eller 2099-S Rundballespyd monteres koplingsramme (1m, 2m eller 2,4m) må ikke rundballespydet plasseres helt ute på kanten av koplingsrammen! Se Sikkerhet – Forsiktighetsregler.

FIRE PALLEGAFLER PÅ 2 METER RAMME



R1294 Fig. 5

1299-A RUNDBALLESPYD PÅ 2 METER RAMME



R1294 Fig. 6

2097 UNIVERSALKLO

Unngå skade på universalklo

Når sylinder er helt ute vil enden av universalkloen ligge litt lavere enn pallegafflene. Løft derfor pallegaffelen litt opp fra bakken før sylinder kjøres helt ut. Hvis kloen hekter seg fast i underlaget når traktoren kjører kan utstyret bli overbelastet eller skadet.

Se "Tekniske data" for flere detaljer.

FYLL STOKKESTATIVET – FLYTT STORSEKKER

DALEN 2097 Universalklo er ikke en tømmerklo, men er et godt hjelpemiddel når det brukes pallegaffler for å løfte stokker opp på stokkestativet. Når universalkloen åpnes helt brukes pallegaffelen til å flytte storsekker, og universalkloen vil støtte sekken under transport.

2096 TILHENGERFESTE

Se figur 7

Tilhengerfestet kan monteres på alle DALEN koplingsrammer. Tilhengerfestet kan monteres både foran og bak på traktoren, og gjør det mulig å flytte campingvogner og biltilhengere med traktoren. Festet plasseres midt på koplingsrammens nedre del, og vedlagte bolter/muttere (2stk M16x150 bolt og 2stk M16 låsemutter) brukes for å klemme festet fast på rammen.

Ved montering settes alle skruer og bolter inn med litt fett eller olje for å hindre fastrustning.

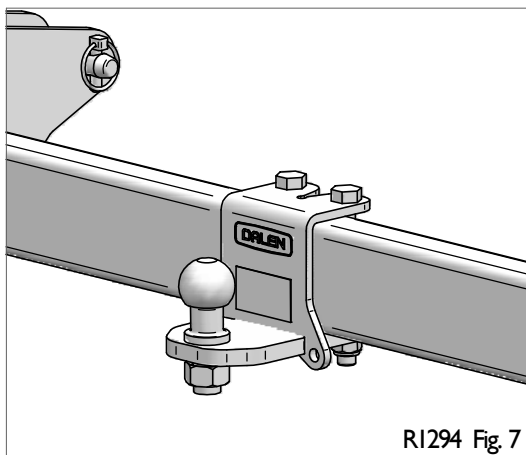
På noen frontlastere er avstanden til tverrbjelken for liten for montering av 2096.



DALEN 2096 Tilhengerfeste er ikke godkjent for bruk på offentlig vei.

Belastningen må ikke overskride det som er tillatt for koplingsrammen.

Se største tillatte belastninger under Tekniske data.



R1294 Fig. 7

2098 LØFTEKROK

Se figur 8

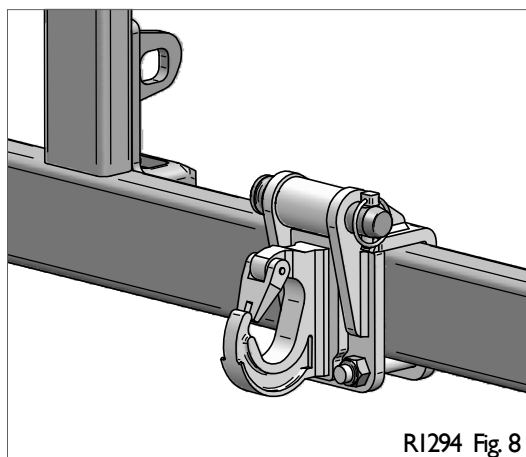
Løftekrok kan monteres på alle DALEN koplingsrammer, oppe og nede. Kroken kan ikke monteres sentralt plassert oppe på 3-punkts koplingsramme.

Løftekroken gir en sikker innfesting av stropper fremme og bak på traktoren. Kroken er hengslet og svinger avhengig av belastningen.



Belastningen må ikke overskride det som er tillatt for koplingsrammen.

Se største tillatte belastninger under Tekniske data.



R1294 Fig. 8

5 VEDLIKEHOLD

GENERELT



Sørg for at produktet er stabilt når vedlikehold utføres. Bruk verneutstyr som briller, hansker og vernesko. Stans alltid motor på traktor.

Se etter slitasje, deformeringer og andre skader. Skadete deler må erstattes før bruk.

Sjekk låsmekanismens funksjonalitet.

Kontroller, og etterstram om nødvendig, alle skrueforbindelser før bruk.

ALLE RUNDBALLESPLYD

Etterstramming av skrueforbindelser

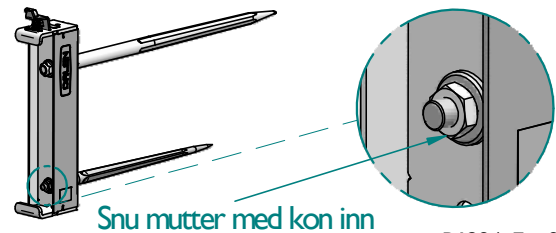
Se figur 9

Husk å etterstramme mutter på spydet etter 1. gangs bruk på alle rundballespyd. Kontroller deretter regelmessig.

Ved skifte av spyd

Snu alltid mutter med kon inn.

MUTTER PÅ RUNDBALLESPLYD



R1294 Fig. 9

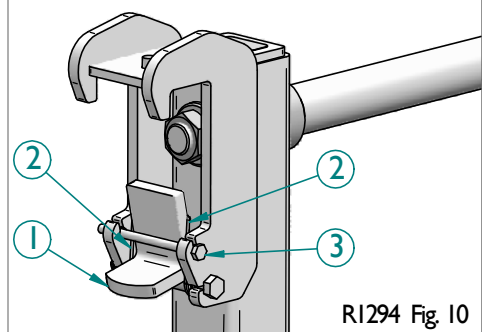
I299-A RUNDBALLESPLYD

Kontroll av låsehake

Se figur 10

Låsehake (1) skal sikre at rundballespydet ikke faller av under bruk. Kontroller regelmessig at fjær (2) er i orden av at låsehaken fungerer. Kontroller også at skruer (3) som stopper låsehaken ikke er skadet. Smør bevegelige deler for å hindre fastrusting. Se Reservedeler for flere detaljer.

I299-A RUNDBALLESPLYD



R1294 Fig. 10

SMØRING AV PALLEGAFFEL

Hev pallegaffelen ca. 1m over bakkenivå. Plasser låsebolten i åpen stilling, løft gaffelen litt opp fra koplingsrammen og skyv den til side. Smør om nødvendig låsetappen og glideflatene med litt silikon, spray eller tynn olje. Bruk av smørefett vil samle mye støv og skitt.

SMØRING AV HENGSLA PALLEGAFFEL

Smør om nødvendig bolt og glideflater omkring dreiepunkt med litt silikon, spray eller tynn olje. Bruk av smørefett vil samle mye støv og skitt.

TILHENGERFESTE

Når tilhengerfeste ikke er i bruk kan med fordel kulebeskyttelse brukes for å unngå overflaterust på kulen. Alternativt kan kulen settes inn med et tynt lag med fett eller olje når den ikke er i bruk.

LØFTEKROK

Smør fjærsikringen regelmessig med litt silikon, spray eller tynn olje. Trekkboltens glideflate kan med fordel settes inn med fett eller olje for å redusere mulighet for rustdannelse.

FARGEKODER FOR LAKK

Rød: 1283-3002 RAL

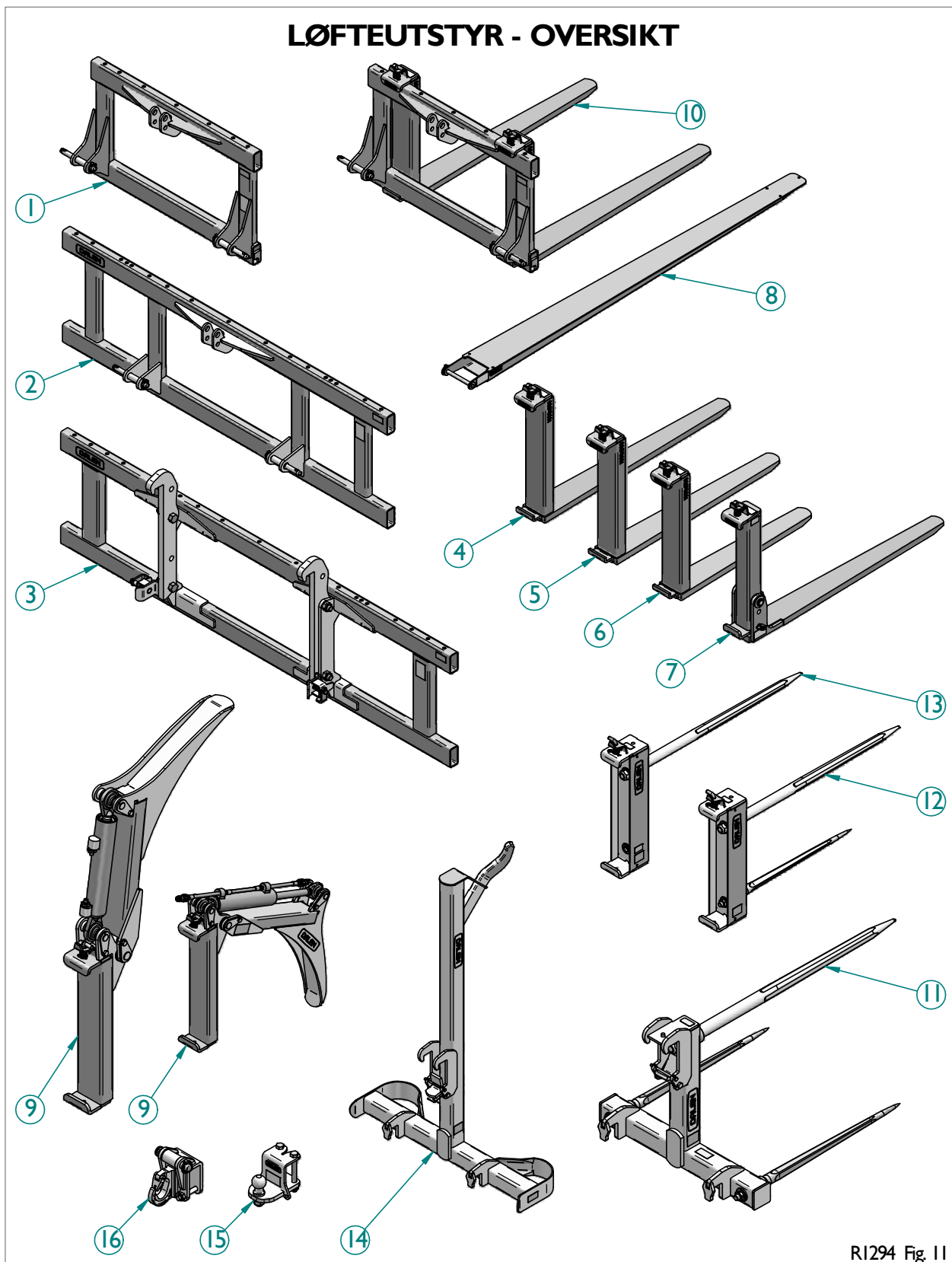
Gul: 1006 RAL

Svart: 9011 RAL

6 RESERVEDELER

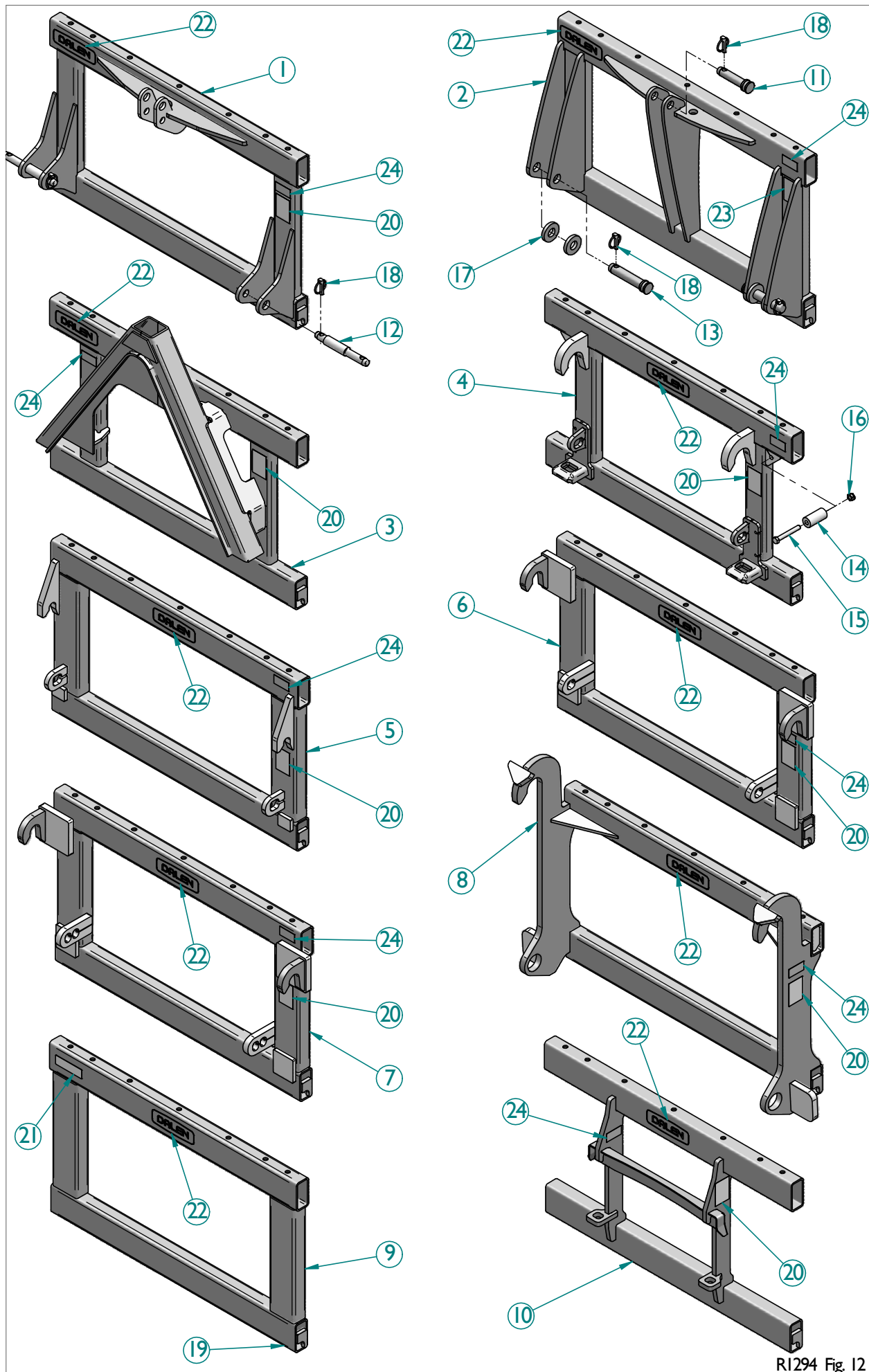
VIKTIG VED BESTILLING AV RESERVEDELER

Produktutvikling og forbedringer av DALEN redskaper og utstyr kan føre til at artikkelnummer for reservedeler blir forandret. For å unngå feilleveranse anbefaler vi derfor at du oppgir maskinens serienummer (se typeskilt) og kjøpsdato ved bestilling av reservedeler.



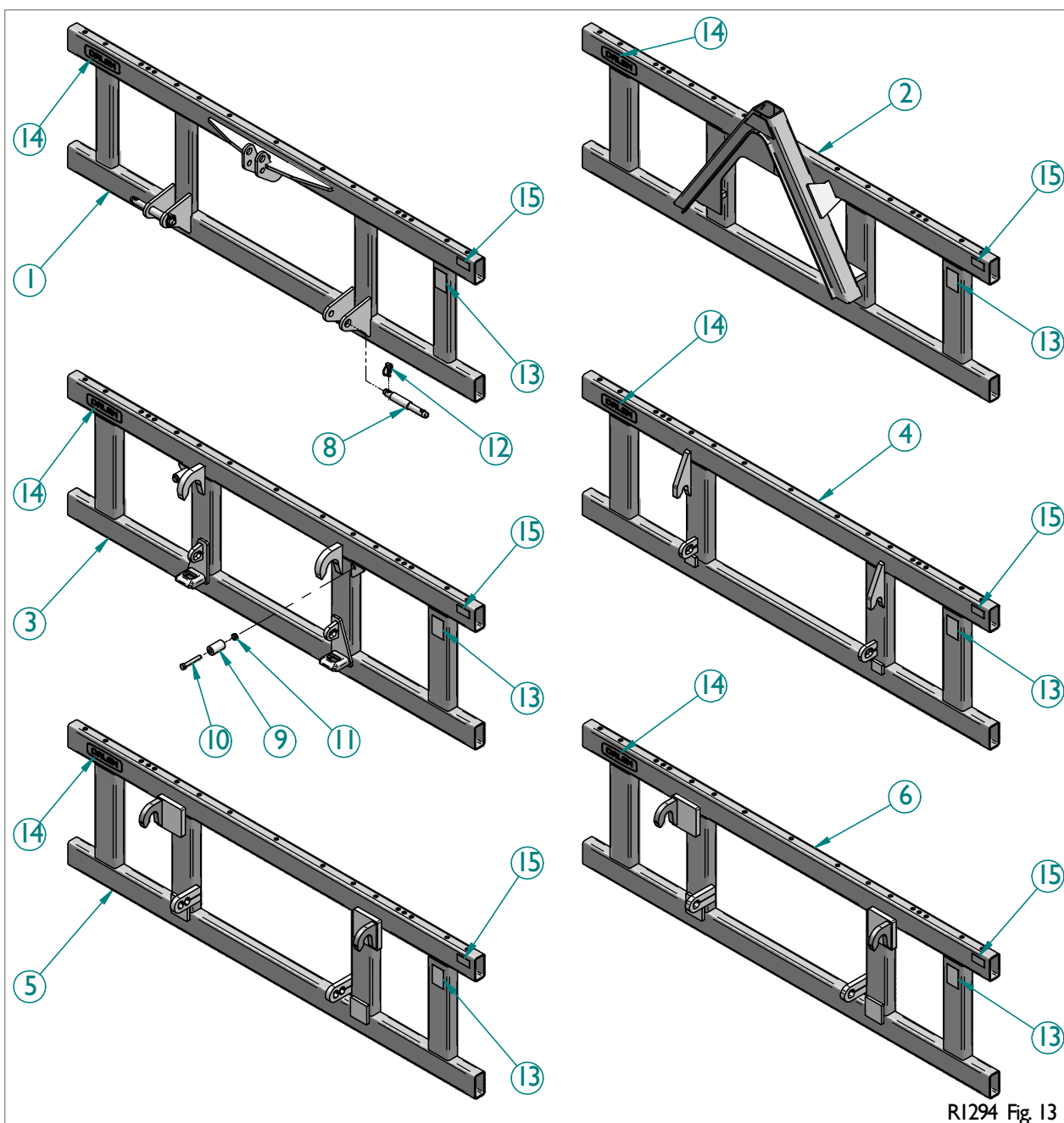
RI294 Fig. 11

LØFTEUTSTYR, OVERSIKT				Se figur 11	
Pos.	Artikkel	Navn, type, dimensjon	Antall	Merknad	Se side
		Koplingsrammer			
1	1294-xxx	Standard koplingsramme 1m	10	Ulike tilkoplinger til traktor	16-17
2	1294-xxx	Brei koplingsramme 2m	6	Ulike tilkoplinger til traktor	18
3	1294-950	Koplingsramme 2,4m	1	Tilkopling til traktor med standard koplingsramme 1m	19
		Pallegaffler m. utstyr			
4	1295	Pallegaffel, 112cm	1		20
5	1295-M	Pallegaffel, 98cm	1		20
6	1295-K	Pallegaffel, 78cm	1		20
7	1295-X	Hengsla pallegaffel, 112cm	1		20-21
8	2094	Gaffelforlenger 200cm	1		20-21
9	2097	Universalklo	1	For stødigere håndtering av last. For montering på koplingsrammer.	22
		Komplette pallegaffler			
10	1294-xx	2 pallegaffler montert på standard koplingsramme 1m	24	Valgfri koplingsramme (1m)	20-21
		Rundballespyd			
11	1299-A	Rundballespyd med 3 tinder	1		24
12	2099	Rundballespyd med 2 tinder	1		25
13	2099-S	Rundballespyd med 1 tind	1		26
		Storsekkkløft			
14	1298-F	Storsekkkløft med fast høyde	1	Uten standard koplingsramme 1m	23
		Diverse			
15	2096	Tilhengerfeste For montering på koplingsramme	1		27
16	2098	Løftekrok For montering på koplingsramme	1		27



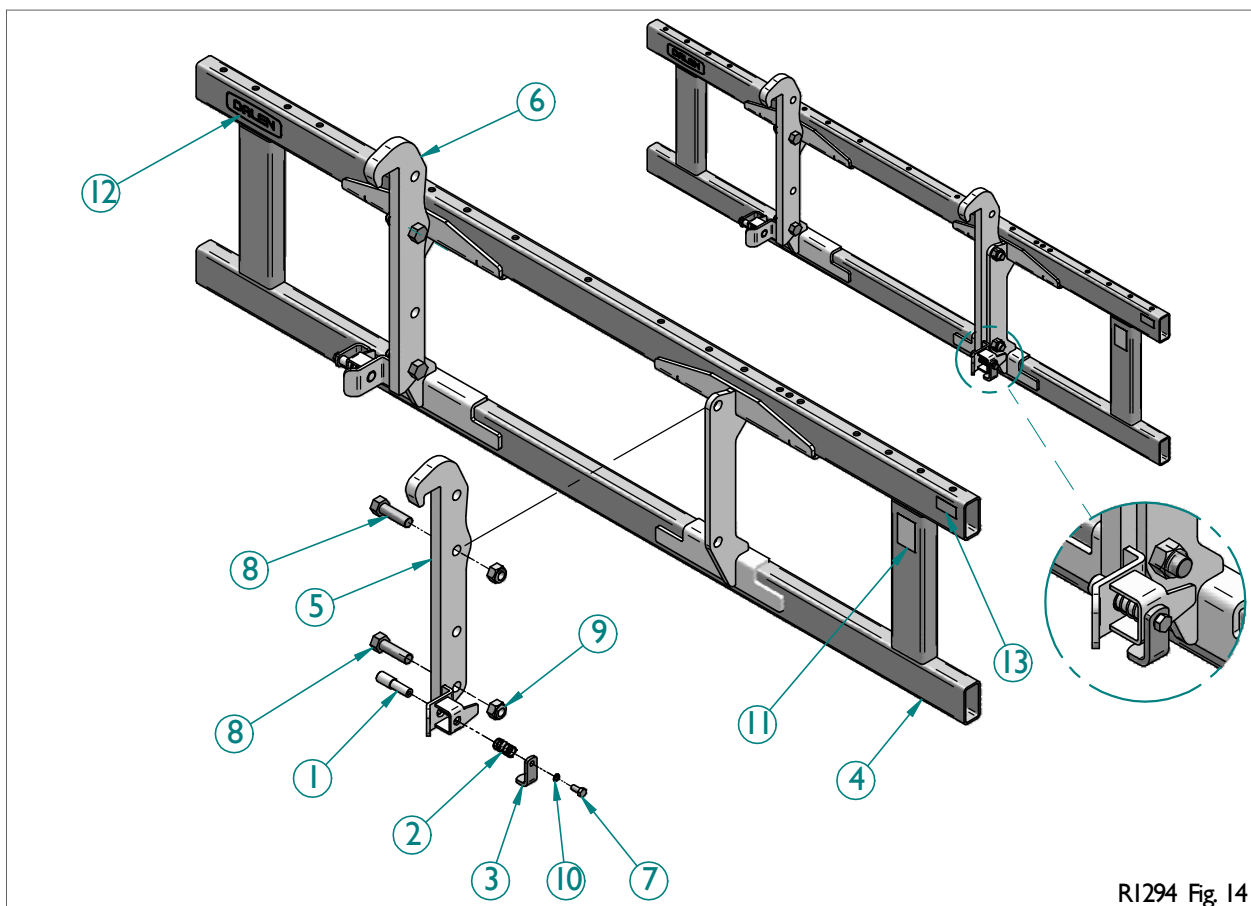
R1294 Fig. 12

I294 KOPLINGSRAMMER IM BREDDE				Se figur 12
Pos.	Artikkel	Navn, type, dimensjon	Antall	Merknad
1	I294-001	Koplingsramme, 3-punktkopling	1	Komplett med bolter
2	I294-001P	Koplingsramme, 3-punktkopling kat.2	1	Komplett med bolter
3	I294-101	Koplingsramme, Triangelkopling	1	
4	I294-201	Koplingsramme, HVM- / Trimakopling	1	Med styrerull og skruer
5	I294-301	Koplingsramme, Åløkopling	1	
6	I294-331	Koplingsramme, Eurokopling (John Deere lastere)	1	
7	I294-351	Koplingsramme, Eurokopling (Ålø-Euro kombilastere)	1	
8	I294-381	Koplingsramme, Volvo-BM-kopling	1	
9	I294-401	Koplingsramme, uten kopling	1	For påsveising, andre fester
10	I294-850	Koplingsramme, Avant-/Norcarkopling	1	
11	0859	Toppstagbolt, kat.2	1	For I294-001P
12	0887	Trekkebolt	2	For I294-001
13	0899	Trekkebolt, kat.2	2	For I294-001P
14	I294-218	Styrerull	2	For I294-201
15	F102-I2080	Sekskantskrue M12x80	2	For I294-201
16	F312-I2	Låsemutter M12	2	For I294-201
17	F402-28A	Underlagsskive 28/60x10	4	For I294-001P
18	F470-10	Ringpinne 10	2 / 3	I294-001 (2 stk), I294-001P (3 stk)
19	R91-036L	Produktmerkelapp	1	For I294-401
20	R91-047	Klebeskilt "Max. lastmoment, ramme"	1	Ikke for I294-001P og I294-401
21	R91-121	Klebeskilt "Denne side mot traktor"	1	For I294-401
22	R91-181	Klebeskilt logo, 170x52, hvit	1	For alle rammer
23	R91-235	Klebeskilt "Max. lastmoment, ramme"	1	For I294-001P
24	R91-242	Typeskilt	1	Ikke for I294-401



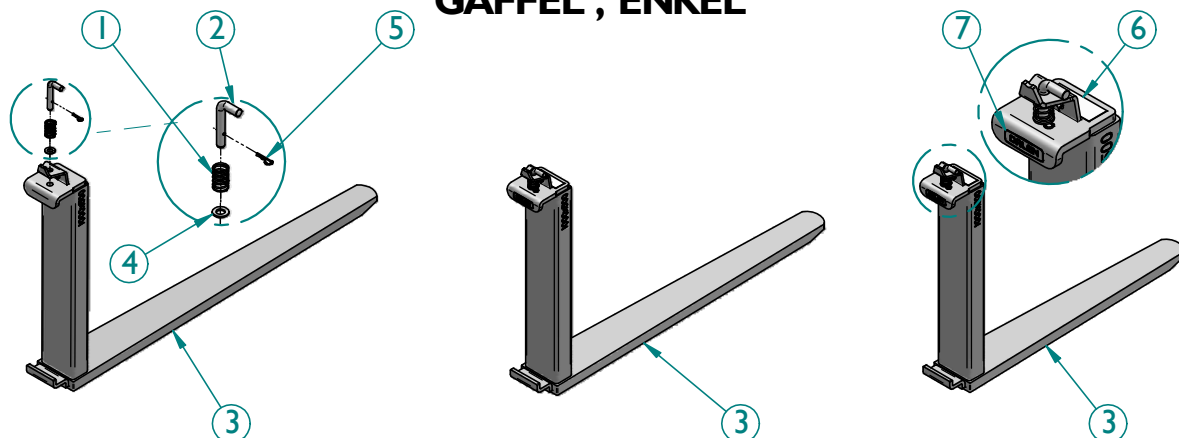
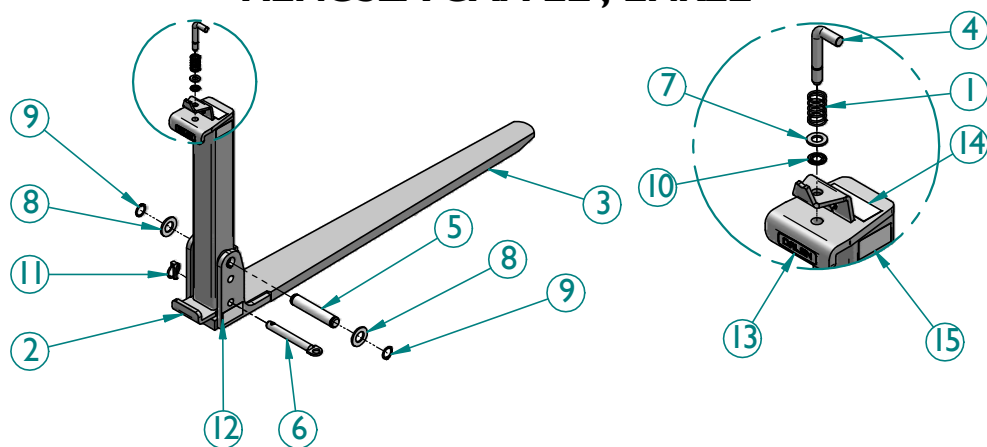
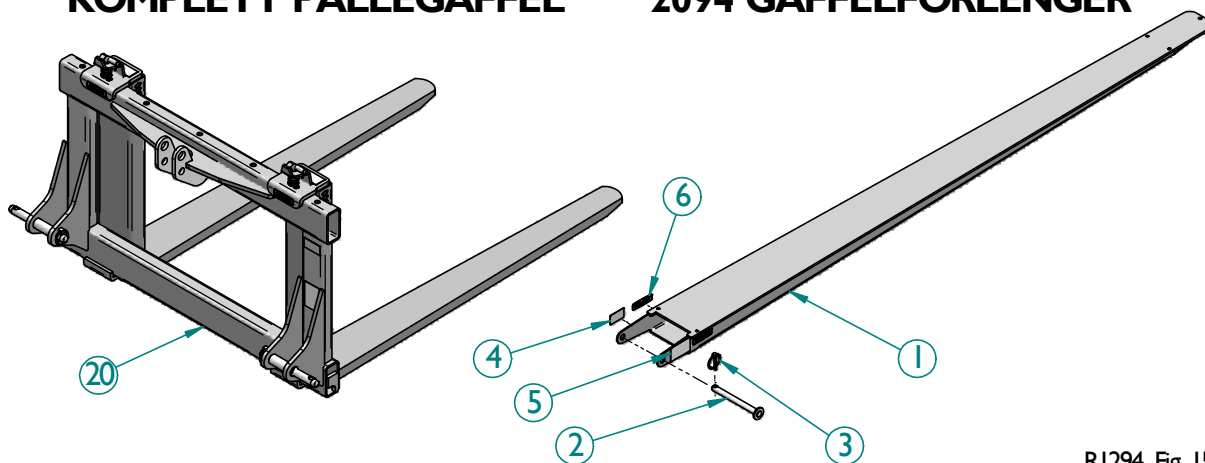
R1294 Fig 13

1294 KOPLINGSRAMMER 2M- BREDDE					Se figur 13
Pos.	Artikkel	Navn, type, dimensjon	Antall	Merknad	
1	I294-501	Koplingsramme, 2m, 3-punkt	1	Komplett med bolter	
2	I294-601	Koplingsramme, 2m, Triangel	1		
3	I294-701	Koplingsramme, 2m, HMV/Trima/Kellve	1	Med styrerull og skruer	
4	I294-801	Koplingsramme, 2m, Ålø	1		
5	I294-901	Koplingsramme, 2m, Euro (Ålø-Euro kombilastere)	1		
6	I294-931	Koplingsramme, 2m, Euro (John Deere lastere)	1		
7	I294-951	Koplingsramme, 2,4m	1		
8	0887	Trekkebolt	2	For I294-001	
9	I294-218	Styrerull	2	For I294-201	
10	F102-I2080	Sekskantskrue M12x80	2	For I294-201	
11	F312-12	Låsemutter M12	2	For I294-201	
12	F470-10	Ringpinne 10	2	For I294-001	
13	R91-047	Klebeskilt "Max. lastmoment, ramme"	1	For alle rammer	
14	R91-181	Klebeskilt logo, 170x52, hvit	1	For alle rammer	
15	R91-242	Typeskilt	1	For alle rammer	



RI294 Fig. I4

I294-950 KOPLINGSRAMMER 2,4M				Se figur I4
Pos.	Artikkel	Navn, type, dimensjon	Antall	Merknad
1	0898-001	Låsebolt L=92	2	
2	0898-002	Trykkfjær Ø25/Ø2,5x47	2	
3	0898-003	Handtak	2	
4	I294-960	Ramme, sveist	1	
5	I294-970H	Festebrakett, høyre	1	
6	I294-970V	Festebrakett, venstre	1	
7	F102-12025	Sekskant skrue M12x25	2	
8	F102-24080	Sekskant skrue M24x80	4	
9	F312-24	Låsemutter M24	4	
10	F420-12	Fjærskive B12	2	
11	R91-047	Klebeskilt "Max lastmoment"	1	
12	R91-181	Klebeskilt Logo 170x52 hvit	1	
13	R91-242	Typeskilt: Dalen u/serienr.	1	

GAFFEL , ENKEL**HENGSLA GAFFEL , ENKEL****KOMPLETT PALLEGGAFFEL****2094 GAFFELFORLENGER**

R1294 Fig. 15

1295 GAFFEL, ENKEL

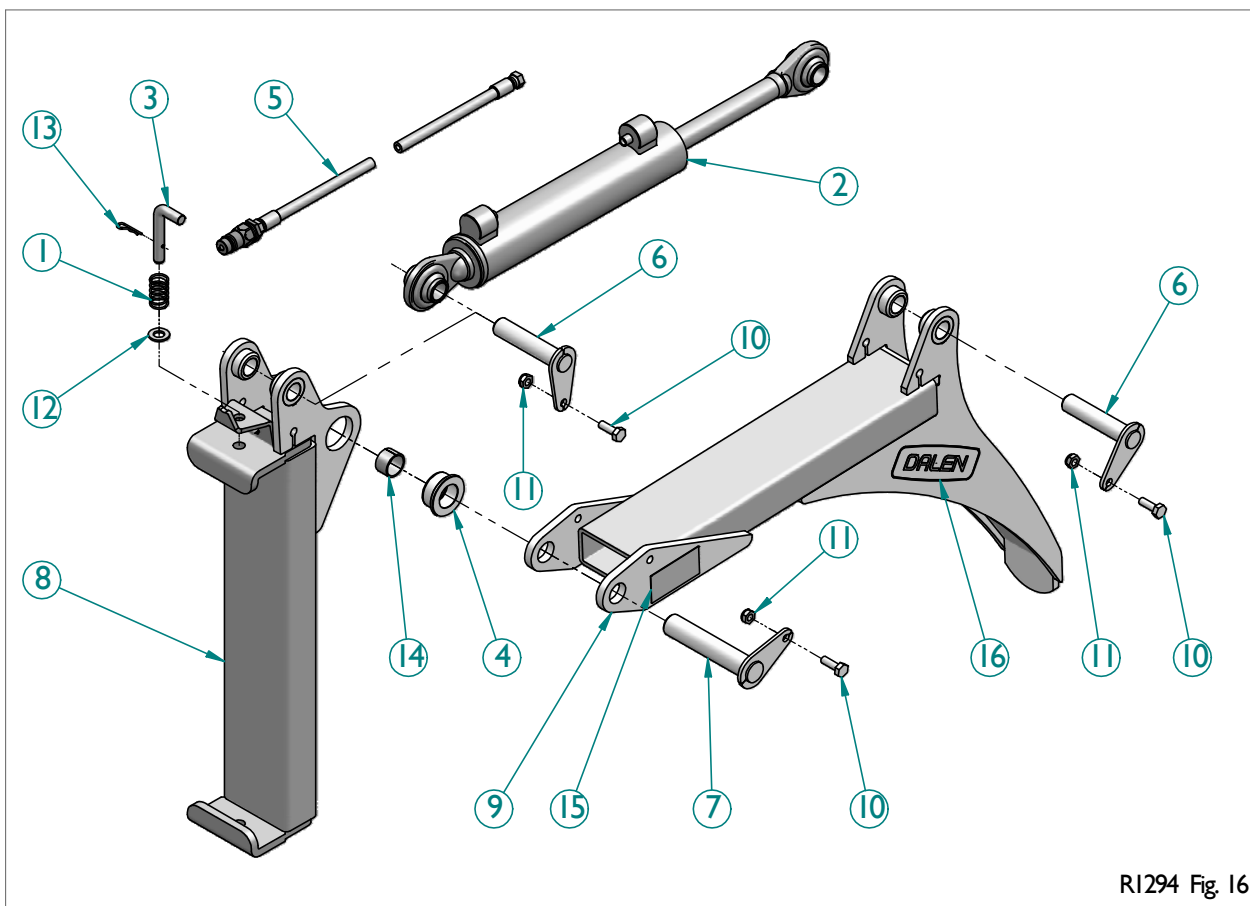
Se figur 15

Pos.	Artikkel	Navn, type, dimensjon	Antall	Merknad
1	I252-104	Låseboltfjær	1	
2	I295-020	Låsebolt	1	
3	I295-101	Gaffel, sveist 112 cm	1	
3	I295-101K	Gaffel, sveist 78 cm	1	
3	I295-101M	Gaffel, sveist 98 cm	1	
4	F402-15	Underlagsskive 15	1	
5	F460-02	Fjærpinne 2	1	
6	R91-046B	Klebeskilt "Maks last pr. gaffel"	1	
7	R91-184	Klebeskilt Logo 72x22 hvit	1	
-	I295-030	Låseboltpakke (sett) med fjær og splint	1	Består av pos. 1, 2, 4 og 5

I295-X HENGSLA GAFFEL, ENKEL					Se figur 15
Pos.	Artikkel	Navn, type, dimensjon	Antall	Merknad	
1	I252-104	Låseboltfjær	1		
2	I295-010X	Gaffelfeste	1		
3	I295-020X	Gaffel	1		
4	3095-030	Låsebolt for gaffel	1		
5	3095-040	Hengslebolt	1		
6	3095-050	Låsebolt	1		
7	F402-15	Underlagsskive 15	1		
8	F402-31	Underlagsskive 31	2		
9	F430-30	Sikringsring 30	2		
10	F431-002	Akselsikring Ø13/25	1		
11	F470-10	Ringpinne	1		
12	R91-082	Klebeskilt "Klemfare hånd"	2		
13	R91-184	Klebeskilt logo, 72x22, hvit	1		
14	R91-230	Klebeskilt "Max. last pr gaffel"	1		
15	R91-242	Typeskilt	1		

2094 GAFFELFORLENGER					Se figur 15
Pos.	Artikkel	Navn, type, dimensjon	Antall	Merknad	
1	I295-510B	Gaffelforlenger 2m	1		
2	I295-515	Bolt Ø16x173	1		
3	F470-06	Ringpinne 6 NS 555	1		
4	R91-036L	Produkt-merkelapp 30x50mm	1		
5	R91-161	Klebeskilt "Max. last på gaffel"	1		
6	R91-184	Klebeskilt Logo 72x22 hvit	2		

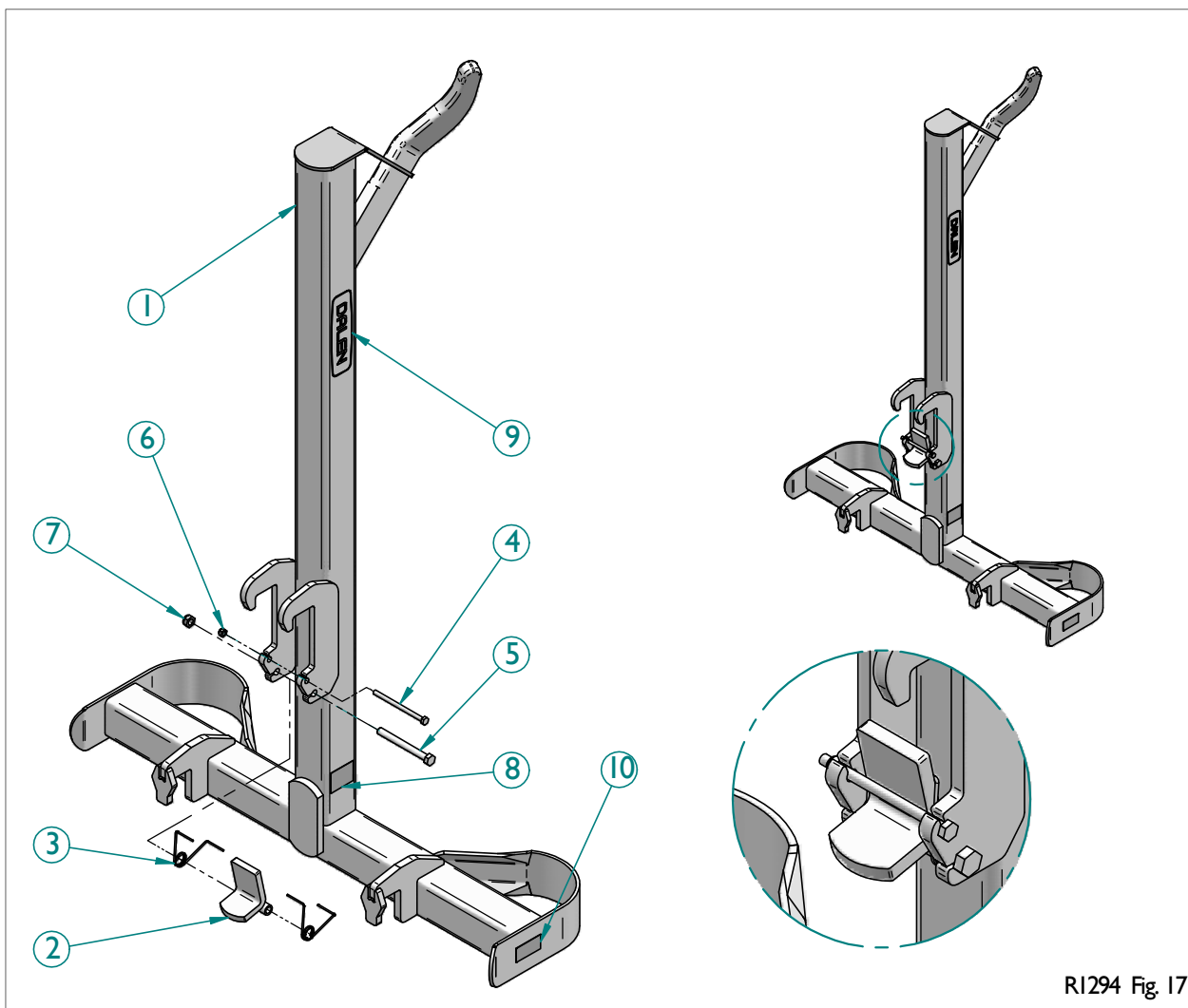
KOMPLETTE PALLEGAFLER					Se figur 15
Pos.	Artikkel	Navn, type, dimensjon	Antall	Merknad	
20	I294-TP	Pallegaffel 112cm, 3-punkt	1	1m ramme, 2 gaffler (I295)	
-	I294-TPK	Pallegaffel 78cm, 3-punkt	1	1m ramme, 2 gaffler (I295-K)	
-	I294-TPM	Pallegaffel 98cm, 3-punkt	1	1m ramme, 2 gaffler (I295-M)	
-	I294-TR	Pallegaffel 112cm, Triangel	1	1m ramme, 2 gaffler (I295)	
-	I294-TRK	Pallegaffel 78cm, Triangel	1	1m ramme, 2 gaffler (I295-K)	
-	I294-TRM	Pallegaffel 98cm, Triangel	1	1m ramme, 2 gaffler (I295-M)	
-	I294-HM	Pallegaffel 112cm, HMV/Trima/Kellve	1	1m ramme, 2 gaffler (I295)	
-	I294-HMK	Pallegaffel 78cm, HMV/Trima/Kellve	1	1m ramme, 2 gaffler (I295-K)	
-	I294-HMM	Pallegaffel 98cm, HMV/Trima/Kellve	1	1m ramme, 2 gaffler (I295-M)	
-	I294-AL	Pallegaffel 112cm, Alø	1	1m ramme, 2 gaffler (I295)	
-	I294-ALK	Pallegaffel 78cm, Alø	1	1m ramme, 2 gaffler (I295-K)	
-	I294-ALM	Pallegaffel 98cm, Alø	1	1m ramme, 2 gaffler (I295-M)	
-	I294-EU	Pallegaffel 112cm, Euro (Alø-Euro kombilastere)	1	1m ramme, 2 gaffler (I295)	
-	I294-EUK	Pallegaffel 78cm, Euro (ALØ-EURO kombilastere)	1	1m ramme, 2 gaffler (I295-K)	
-	I294-EUM	Pallegaffel 98cm, Euro (ALØ-EURO kombilastere)	1	1m ramme, 2 gaffler (I295-M)	
-	I294-EJ	Pallegaffel 112cm, Euro (John Deere-lastere)	1	1m ramme, 2 gaffler (I295)	
-	I294-EJK	Pallegaffel 78cm, Euro (John Deere-lastere)	1	1m ramme, 2 gaffler (I295-K)	
-	I294-EJM	Pallegaffel 98cm, Euro (John Deere-lastere)	1	1m ramme, 2 gaffler (I295-M)	
-	I294-XEJ	Hengsla Pallegaffel 112cm, Euro (John Deere-lastere)	1	1m ramme, 2 gaffler (I295-X)	
-	I294-XEU	Hengsla Pallegaffel 112cm, Euro (Alø-Euro kombilastere)	1	1m ramme, 2 gaffler (I295-X)	
-	I294-XHM	Hengsla Pallegaffel 112cm, HMV/Trima/Kellve	1	1m ramme, 2 gaffler (I295-X)	
-	I294-XTP	Hengsla Pallegaffel 112cm, 3-punkt	1	1m ramme, 2 gaffler (I295-X)	
-	I294-XTR	Hengsla Pallegaffel 112cm, Triangel	1	1m ramme, 2 gaffler (I295-X)	
-	I294-XAL	Hengsla Pallegaffel 112cm, Alø	1	1m ramme, 2 gaffler (I295-X)	



R1294 Fig. 16

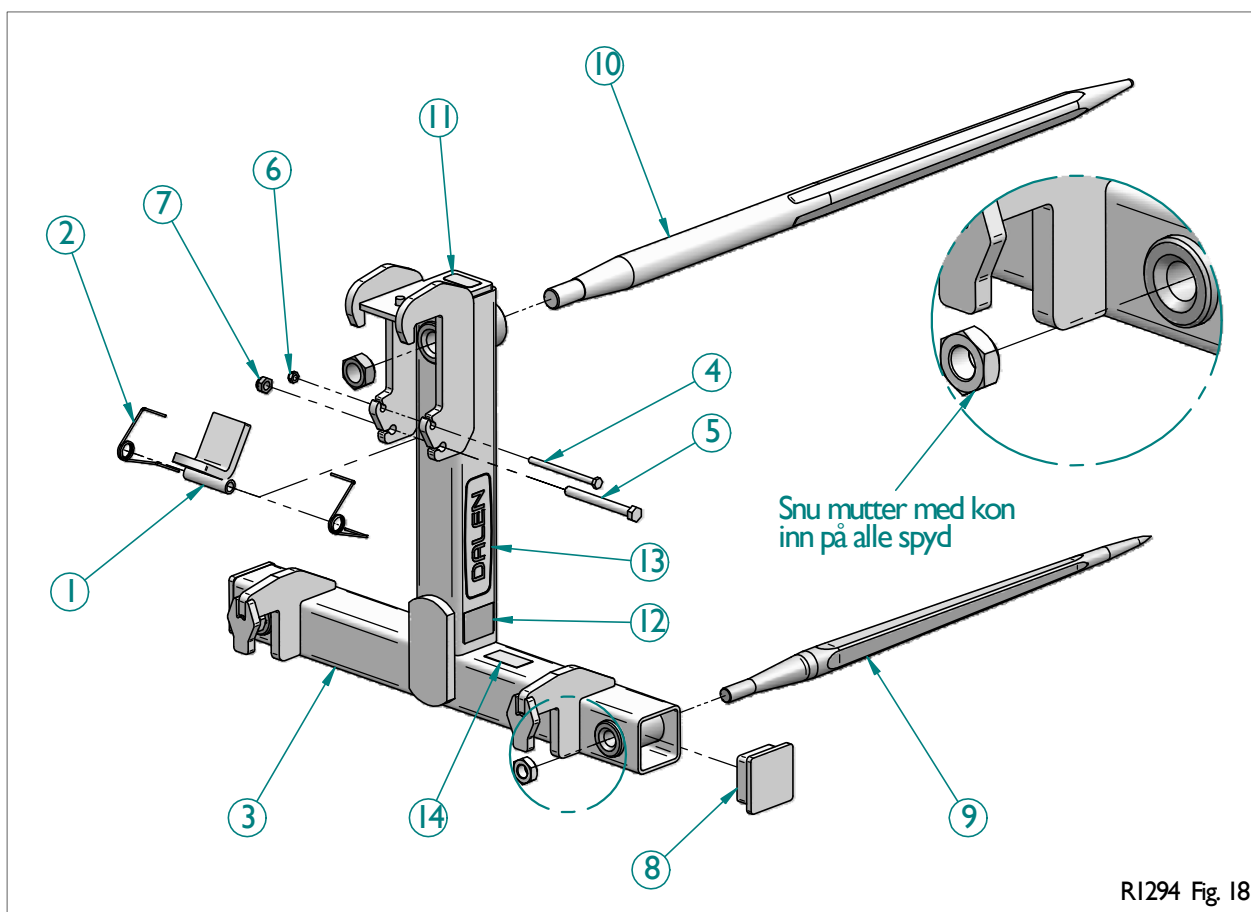
2097 UNIVERSALKLO				Se figur 16
Pos.	Artikkel	Navn, type, dimensjon	Antall	Merknad
1	I252-104	Låseboltfjær	1	
2	I291-AC	Hydraulisk sylinder	1	
3	I295-020	Låsebolt	1	
4	I297-042B	Stålforing m/krage, Ø34/50x20	2	
5	I590-101	Hydr. slange 1/4"x2000 m/kopl.	2	
6	2097-410	Sylinderbolt	2	
7	2097-420	Hengslebolt	1	
8	2097-500	Stolpe, sveist	1	
9	2097-530	Klau	1	
10	F102-10030	Sekskant skrue M10x30	3	
11	F312-10	Låsemutter M10	3	
12	F402-15	Underlagsskive 15	1	
13	F460-02	Fjærpinne 2	1	
14	K03-11	Glidelager Ø30x34x20	2	
15	R91-034	Typeskilt	1	
16	R91-181	Klebeskilt Logo 170x52 hvit	2	

I291-AC HYDRAULISK SYLINDER				Se figur 16
Pos.	Artikkel	Navn, type, dimensjon	Antall	Merknad
2	I291-AC	Hydraulisk sylinder	1	
-	I291-030AC	Stempelstang	1	Inngår i I291-AC
-	I292-100C	Pakningssett	1	Inngår i I291-AC

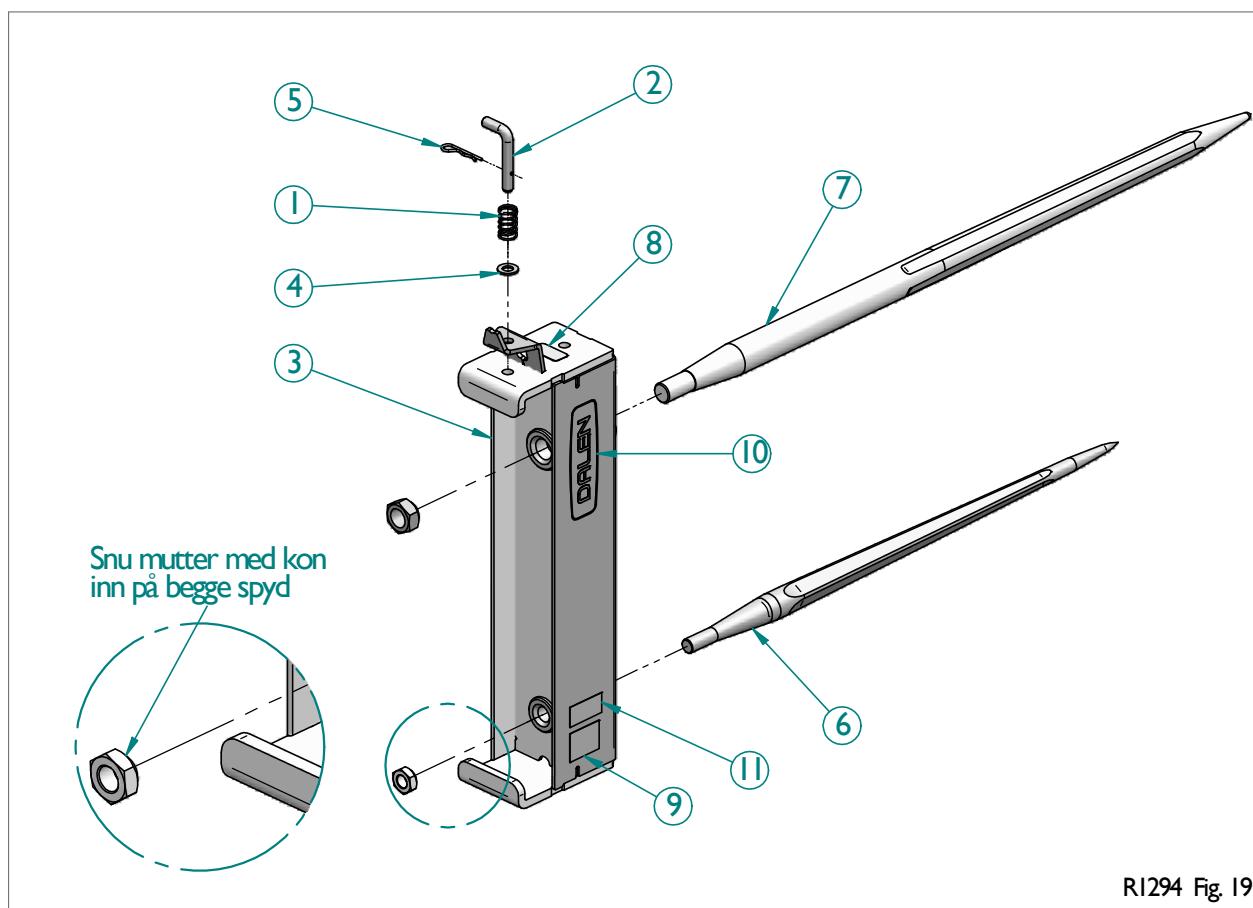


RI294 Fig. 17

I298-F STORSEKKLØFT				Se figur 17
Pos.	Artikkel	Navn, type, dimensjon	Antall	Merknad
1	I298-100B	Stativ for storsekkkløft	1	
2	I299-030	Låsehake	1	
3	I299-040	Torsjonsfjær	2	
4	F102-08120	Sekskant skrue M8x120	1	
5	F102-12120	Sekskant skrue M12x120	1	
6	F312-08	Låsemutter M8	1	
7	F312-12	Låsemutter M12	1	
8	R91-048	Klebeskilt "Maks. last: 1000kg"	2	
9	R91-181	Klebeskilt Logo 170x52 hvit	2	
10	R91-242	Typeskilt: Dalen u/serienr.	1	

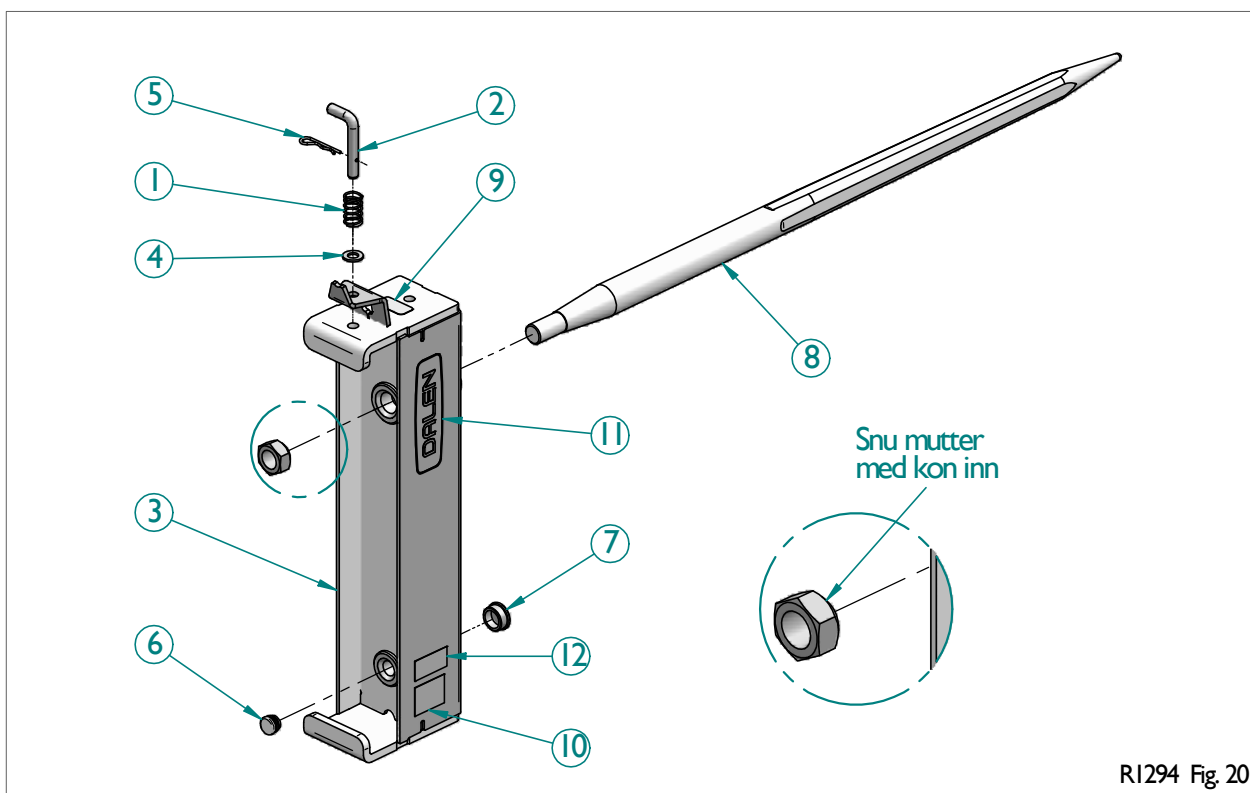


I299-A RUNDBALLESPYD (3 TINDER)				Se figur 18
Pos.	Artikkel	Navn, type, dimensjon	Antall	Merknad
1	I299-030	Låsehake	1	
2	I299-040	Torsjonsfjær	2	
3	I299-050	Ramme sveist	1	
4	F102-08120	Sekskant skrue M8x120	1	
5	F102-12120	Sekskant skrue M12x120	1	
6	F312-08	Låsemutter M8	1	
7	F312-12	Låsemutter M12	1	
8	K10-123	Plastplugg 80x80	2	
9	K15-024	Tind 810mm	2	
10	K15-029	Tind 1100mm	1	
11	R91-041	Klebeskilt "Etterstram tindene"	1	
12	R91-048	Klebeskilt "Maks. last: 1000kg"	1	
13	R91-181	Klebeskilt Logo 170x52 hvit	2	
14	R91-242	Typeskilt	1	



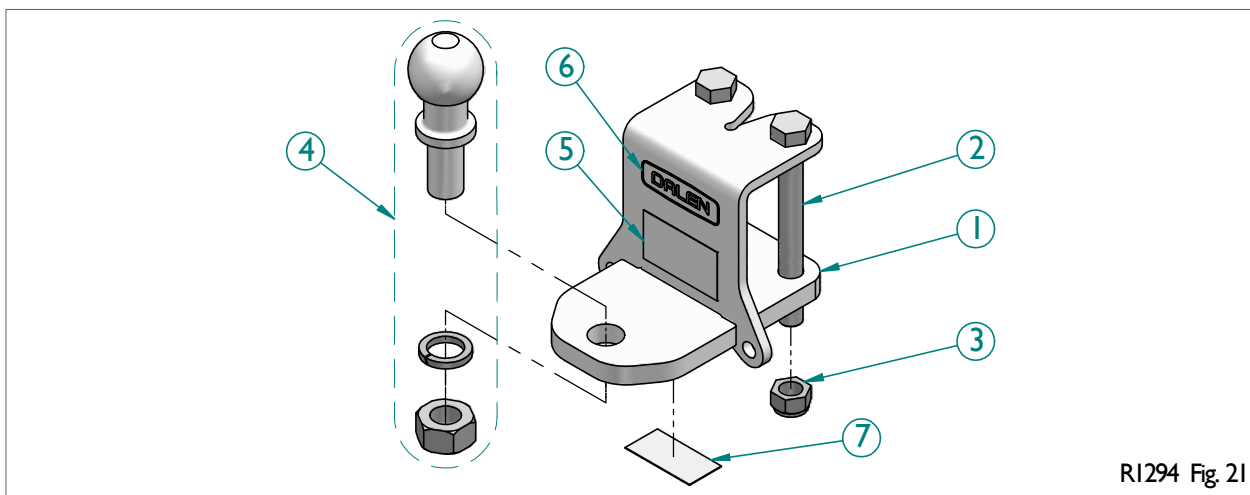
RI294 Fig. 19

2099 RUNDBALLESPYD (2 TINDER)				Se figur 19
Pos.	Artikkel	Navn, type, dimensjon	Antall	Merknad
1	I252-I04	Låseboltfjær	1	
2	I295-020	Låsebolt	1	
3	2099-010	Stolpe	1	
4	F402-I5	Underlagsskive 15	1	
5	F460-03	Fjærpinne 3	1	
6	K15-024	Tind 810mm	1	
7	K15-029	Tind 1100 mm	1	
8	R91-041	Klebeskilt "Etterstram tindene"	1	
9	R91-048	Klebeskilt "Maks. last: 1000kg"	1	
10	R91-181	Klebeskilt Logo 170x52 hvit	2	
11	R91-242	Typeskilt	1	



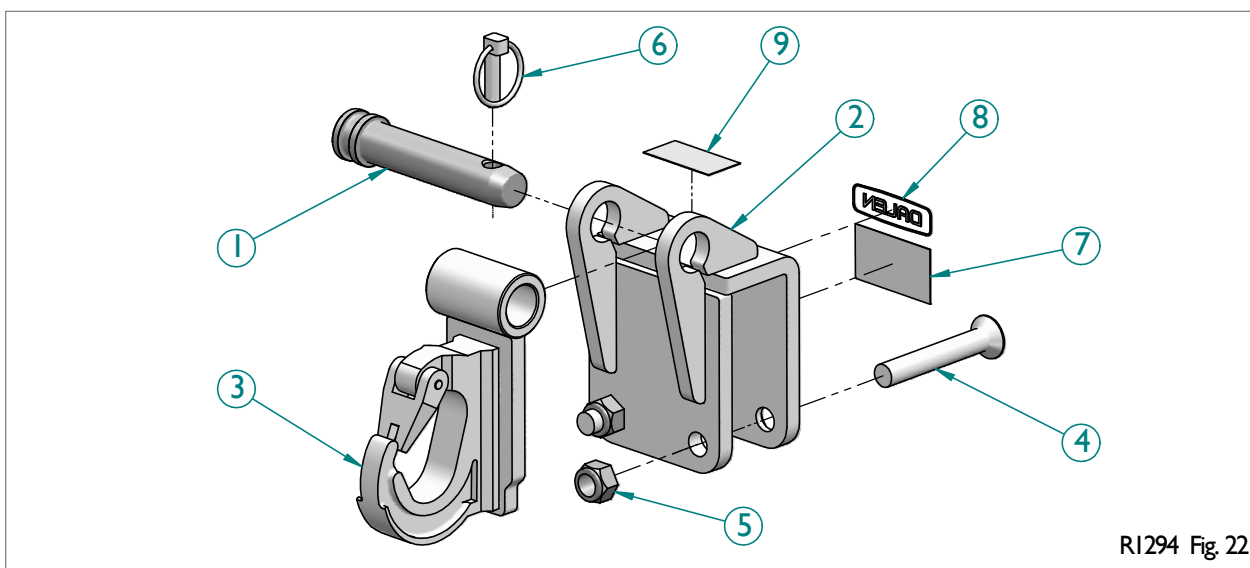
R1294 Fig. 20

2099-A RUNDBALLESPYD (1 TIND)				Se figur 20
Pos.	Artikkel	Navn, type, dimensjon	Antall	Merknad
1	I252-104	Låseboltfjær	1	
2	I295-020	Låsebolt	1	
3	2099-010	Stolpe	1	
4	F402-15	Underlagsskive 15	1	
5	F460-03	Fjærpinne 3	1	
6	K10-112	Plastplugg GL25	1	
7	K10-127	Plastplugg GL38x2	1	
8	K15-029	Tind 1100 mm	1	
9	R91-041	Klebeskilt "Etterstram tindene"	1	
10	R91-048	Klebeskilt "Maks. last: 1000kg"	1	
11	R91-181	Klebeskilt Logo 170x52 hvit	2	
12	R91-242	Typeskilt	1	



R1294 Fig. 21

2096 TILHENDERFESTE				Se figur 21
Pos.	Artikkel	Navn, type, dimensjon	Antall	Merknad
1	2096-010	Feste	1	
2	F102-16150	Sekskt.skrue M16x150	2	
3	F312-16	Låsemutter M16	2	
4	K07-501	Kulekobling for bil Ø50 m/mutter	1	
5	R91-122	Klebeskilt, "Maks. hengervekt 2000kg"	1	
6	R91-185	Klebeskilt Logo 72x22 svart	1	
7	R91-242	Typeskilt	1	



R1294 Fig. 22

2098 LØFTEKROK				Se figur 22
Pos.	Artikkel	Navn, type, dimensjon	Antall	Merknad
1	0899	Trekkebolt kat. II	1	
2	2098-010	Festebrakett	1	
3	2098-020	Krok, sveist	1	
4	F173-16100	Senkeskrue innv. 6-kt. M16x100	2	Kvalitet 12,9
5	F312-16	Låsemutter M16	2	
6	F470-10	Ringpinne 10 NS 555	1	
7	R91-122	Klebeskilt, "Maks. hengervekt 2000kg"	1	
8	R91-185	Klebeskilt Logo 72x22 svart	1	
9	R91-242	Typeskilt	1	

GARANTI-BESTEMMELSER FOR DALEN-PRODUKT

1 HVA SOM OMFATTES AV GARANTIEN

- 1.1 Garantien omfatter utbedring av brudd, feil eller skade på produktet eller komponenter som inngår i produktet. Garantien omfatter mangler som skyldes materialbrudd, feil under bearbeiding i produksjon, montering, eller følgefeil på grunn av manglende justering, testing og kontroll som skal utføres av produsent.
- 1.2 Garantien omfatter funksjonssvikt som innebærer at produktet ikke fungerer som beskrevet i bruksanvisningen.
- 1.3 Garantien omfatter nye deler fritt levert på ordinær fraktbetingelser til forhandler og montert ferdig på produktet. Ønsker kunden reservedelene sendt raskere enn ordinær frakt, betaler kunden merkostnaden for dette.

2 HVA SOM IKKE OMFATTES AV GARANTIEN

- 2.1 Garantien dekker ikke økonomiske tap som følge av driftsavbrudd.
- 2.2 Garantien dekker ikke følgeskader av feil.
- 2.3 Garantien dekker ikke transport av produktet mellom kunde og forhandler ved en reparasjon.
- 2.4 Garantien dekker ikke reise, kost eller bo-utgifter for service-person. Kunden transporterer produktet til nærmeste forhandler. Alternativt kan kunden få utført garantiarbeidet der produktet er plassert mot at kunden selv dekker reise, kost og bo-utgifter for service-person.
- 2.5 Garantien omfatter ikke normal slitasje.
- 2.6 Ønsker kunden reservedelene sendt raskere enn ordinær frakt, betaler kunden merkostnaden for dette.

3 HVA SOM GJØR GARANTIEN UGYLDIG

- 3.1 Garantien er ugyldig hvis det oppstår feil eller skader på produktet som skyldes feil bruk ved at instruksjonene i bruksanvisningen ikke er fulgt.
- 3.2 Garantien er ugyldig hvis produktet er brukt til andre bruksområder enn de som er beskrevet i bruksanvisningen.
- 3.3 Garantien er ugyldig hvis det er brukt uoriginale reservedeler eller hvis foreskrevet vedlikehold av produktet ikke er fulgt. Kunden kan bli avkrevd dokumentasjon på utført vedlikehold.

4 HVOR LENGE VARER GARANTIEN

- 4.1 Garantien gjelder i et (1) år fra salgsdato eller i inntil 1000 driftstimer for produktet. (det som først inntreffer). Som salgsdato gjelder fakturadato.
- 4.2 Er det stor usikkerhet om driftstid kan kunden bli pålagt å legge fram nødvendig dokumentasjon som grunnlag for å stipulere brukstid for produktet.
- 4.3 Kvitteringen for betalt faktura for produktet gjelder som garantibevís.

5 TRANSPORTSKADER

- 5.1 Eventuelle transportskader skal umiddelbart meldes til forhandler.

6 FRAMGANGSMÅTE VED EN GARANTI-SAK

- 6.1 Kunde må før en eventuell garanti-sak gjøre seg kjent med innholdet i bruksanvisningen som omhandler bruk, normale justeringer og eventuelle feilsøkingsskjema for produktet. Dette for at kunden skal forvísse seg om at "feilen" ikke skyldes feil bruk eller at beskrevne rutiner for normale justeringer av produktet ikke er utført.
- 6.2 Etter at kunden har konstatert en feil eller skade på produktet må et eventuelt garanti-krav umiddelbart sendes skriftlig (E-post, telefaks eller brev) til forhandleren eller produsent. Kunden må beskrive feilen i tekst og gjerne med bilder for å kunne dokumentere at det dreier seg om en sak som kommer inn under garanti-bestemmelsene. Kunden må opplyse typebetegnelse / fabrikknummer / produksjonsår for produktet, og må også på forespørsel kunne framlegge kvittering for betalt faktura som garantibevís.
- 6.3 Når garanti-saken er godkjent av produsenten avtales tid og sted for reparasjonen, og de nødvendige reservedeler sendes fra produsent til forhandler. Reparasjonen utføres av service-personell hos forhandler eller av kunden selv hvis dette er avtalt.
- 6.4 Kostnaden for utbedring av de feil som kommer inn under garantibestemmelsene skal defineres av produsenten.
- 6.5 For at vi skal kunne informere deg om nyheter på DALEN utstyret du har kjøpt anbefaler vi at du fyller ut registreringsskjemaet bakerst i bruksanvisningen og returnerer det til oss. Du kan også registrere deg på vår webside www.dalen.no

Revidert 27.11.03

EGNE NOTATER





Registrér din DALEN i dag!

dalen.no/registrering



www.dalen.no